

## Neustart ins Leben. Therapeutische Hilfe ohne Hürden

Viele Flüchtlinge müssen ihr Land aufgrund von Krieg, Verfolgung, Armut und Hunger verlassen. Wenn sie zu uns kommen, haben sie meist eine weite und beschwerliche, oft auch gefährliche Flucht hinter sich. Auf dieser Flucht – und oft auch schon in ihrer Heimat – waren sie häufig extremen körperlichen und seelischen Strapazen ausgesetzt.

Zwar sind die Menschen in Deutschland vorerst sicher vor Krieg und Verfolgung, doch auch hier sind die psychischen Belastungen durch unsichere Aufenthaltsperspektiven, lange Asylverfahren sowie Sorgen um Familienmitglieder in der Heimat enorm. Häufig treten die Folgen all dieser Belastungen in Form von psychiatrisch behandlungsbedürftigen Symptomen erst auf, wenn die Menschen hier zur Ruhe kommen.

## Warum ist die Gesundheit von Migrant:innen unser Thema?

Flüchtlinge leiden deutlich häufiger als die übrige Bevölkerung unter posttraumatischen Belastungsstörungen. Oft scheitert eine adäquate gesundheitliche Versorgung aber an interkulturellen Barrieren, die eine konstruktive Kommunikation erschweren.

Spezielle therapeutische Angebote, die für Flüchtlinge und Migrant:innen in Not ohne bürokratische und organisatorische Hürden erreichbar sind, sind kaum vorhanden.

Wer mit körperlichen und seelischen Erkrankungen allein gelassen wird, hat keine Energie mehr, sich aktiv in unsere Gesellschaft zu integrieren und gleitet ab in Hilflosigkeit und Resignation. Hier bedarf es, neben vermehrten muttersprachlichen Informationsmöglichkeiten, vor allem interkulturell geschulten Personals, das mit Praxiserfahrung und Einfühlungsvermögen eine entsprechende Infrastruktur schafft und mit fachübergreifenden Netzwerken eine wirksame medizinische und therapeutische Versorgung für Flüchtlinge und Migrant:innen ermöglicht.

## Ihre Ansprechpartner:innen in Augsburg Kontakt- und Koordinierungsstelle

### Adresse

Alter Postweg 6 | 86159 Augsburg

### E-Mail

[taff@diakonie-augsburg.de](mailto:taff@diakonie-augsburg.de)

### Marcos Fernández Rivero

Mobil: 0173/2936386

### Susanne Donn

Mobil: 0173/3521408

### Lujaina Toumeh

Mobil: 0162/2436915

### Armen Saigh

Mobil: 0173/2978321

## Diakonisches Werk Bayern

Pirckheimerstraße 6 | 90408 Nürnberg

Tel.: 0911 9354-395 | Fax: 0911 9354-269

TAFF wird gefördert von:



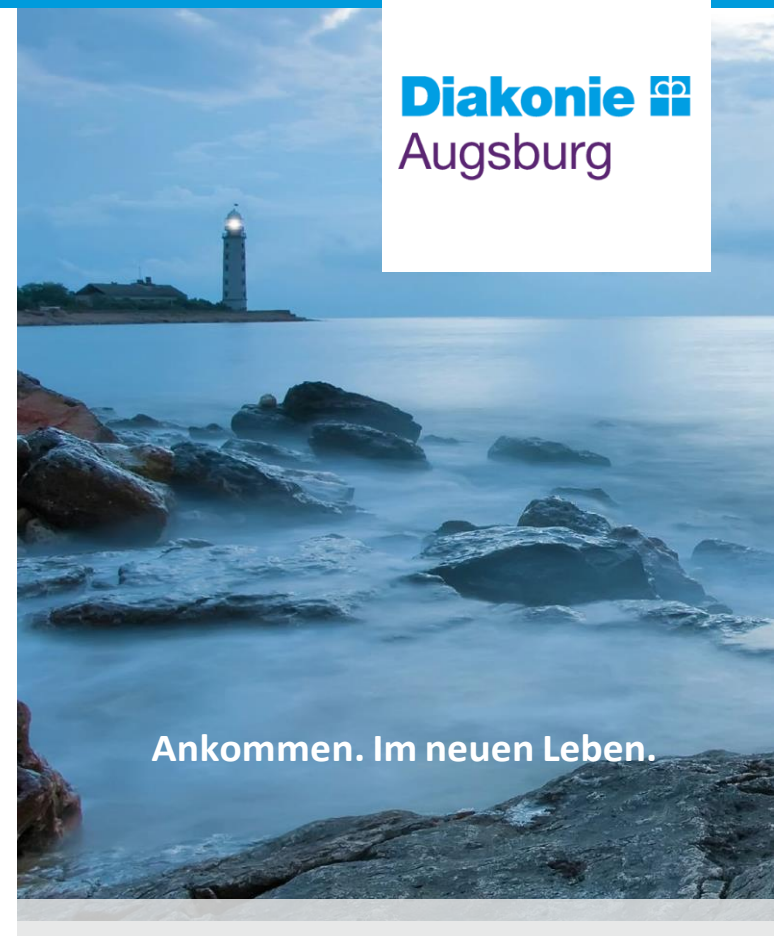
**Kofinanziert von der  
Europäischen Union**



Gefördert durch  
Bayerisches Staatsministerium des  
Innern, für Sport und Integration



**Diakonie**  
Augsburg



Ankommen. Im neuen Leben.

**TAFF**

**Therapeutische Angebote für  
Flüchtlinge**



Therapeutische Angebote  
für Flüchtlinge  
Augsburg





## **Wir verbinden Welten und bringen Menschen zusammen**

TAFF ist eine Initiative des Diakonischen Werks Bayern und der Diakonie Schweinfurt. TAFF hat sich zum Ziel gesetzt, die Versorgung von psychisch erkrankten Geflüchteten in Schweinfurt zu verbessern. Abseits der großen Behandlungszentren in München fördert TAFF die regional bestehenden Versorgungsstrukturen, ergänzt diese und arbeitet daran, kurze Wege zwischen den einzelnen Akteuren zu gewährleisten, die sich um die Versorgung psychisch erkrankter Geflüchteter kümmern.

Dafür engagieren wir uns und fördern mit Spenden und Stiftungsgeldern gezielt gesundheitsbezogene Projekte, Maßnahmen und Einzelhilfen. Damit Flüchtlinge und Zugewanderte eine echte Chance haben, hier anzukommen und ihr Leben selbstbestimmt zu gestalten.

## **Unsere Angebote und Dienste: Kontakt- und Koordinierungsstelle**

Unsere TAFF-Berater:innen in den Kontakt- und Koordinierungsstellen sind Anlaufstelle für traumatisierte und psychisch erkrankte Geflüchtete sowie für alle, die mit psychisch erkrankten Geflüchteten in Kontakt stehen. Die Hauptarbeitsbereiche sind Beratung und Stabilisierung sowie Netzwerkarbeit.

### **Beratung und Stabilisierung**

Die TAFF-Berater:innen bieten niederschwellige Einzelberatung und Gruppenangebote zur Stabilisierung für psychisch erkrankte Geflüchtete an. Bei Bedarf vermitteln die TAFF-Berater:innen an Therapeut:innen, Ärzt:innen oder andere Fachstellen aus dem Netzwerk weiter.

### **Netzwerkarbeit**

Die TAFF-Berater:innen koordinieren und pflegen ein lokales Netzwerk aller Akteure, die mit psychisch erkrankten Geflüchteten in Kontakt sind: Ämter und Behörden, Ärzt:innen, Beratungsstellen, Ehrenamtliche, Kliniken, Psychiater:innen, Psychotherapeut:innen, Sprach- und Kulturmittler:innen, usw.. Bei Bedarf bieten wir für die Akteure des Netzwerks Schulungs- und Weiterbildungsangebote rund um den Themenbereich psychischer Erkrankungen.

#### **Therapeut:innen-Pool**

TAFF koordiniert, schult und betreut einen Pool aus Psychotherapeut:innen und Psychiater:innen, die psychisch erkrankte Geflüchtete behandeln können.

#### **Sprach- und Kulturmittler:innen-Pool**

TAFF koordiniert und betreut einen regionalen Pool von Sprach- und Kulturmittler:innen, die speziell für Psychotherapie und sozialberaterische Situationen geschult sind.



## **Engagieren Sie sich für eine aktive Integration!**

Integration ist eine dauerhafte politische und gesellschaftliche Aufgabe, die alle angeht – Einwanderer wie Einheimische. Das Diakonische Werk Bayern fördert deshalb aktiv und nachhaltig die Integration von Migrant:innen in unsere Gesellschaft und leistet somit einen wichtigen Beitrag zur Verbesserung des sozialen Klimas in Deutschland.

Unterstützen auch Sie die Arbeit des Diakonischen Werkes Bayern als Stifter:in, Spender:in oder mit Ihrem ehrenamtlichen Engagement! Gestalten Sie die Zukunft Deutschlands aktiv mit – damit aus Fremden Freund:innen und Nachbar:innen werden.

#### **Spendenkonto: Diakonisches Werk Bayern**

Evangelische Bank eG

IBAN: DE20 5206 0410 0005 2222 22

BIC: GENODEF1EK1